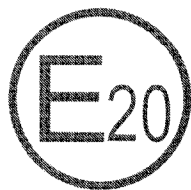
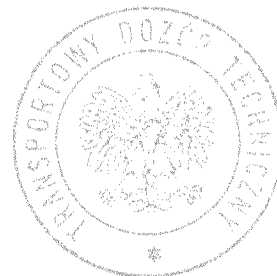


ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA**
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR**
OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 4
00-928 WARSZAWA

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.04
of a type of ~~electrical~~/electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.04

Numer homologacji: **E20 10R-04 3563** Numer rozszerzenia: -

Approval No.: **E20 10R-04 3563** Extension No.: -

1. **Marka (nazwa handlowa producenta): Lampa samochodowa sygnalizacyjna, diodowa 12/24 V**

Make (trade name of manufacturer): **Automotive lamp of signaling, LED 12/24 V**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**

Type and general commercial description(s):

Typ: HOR LRP1

Type: **HOR LRP1**

Krótki opis: Lampa samochodowa sygnalizacyjna, 12/24 V, diodowa typ: HOR LRP1 przeznaczona jest do instalacji w pojazdach samochodowych posiadających instalację elektryczną 12 V lub 24 V. W zależności od wersji może pełnić funkcję lampy zespolonej tylnej, hamowania, pozycyjnej, obrysowej lub oświetlenia tablicy rejestracyjnej.

Short description: Automotive lamp of signaling, LED 12/24 V type: HOR LRP1 is designed for installation in vehicles with 12 V or 24 V electrical system. Depending on the version it can function as a rear light unit, braking light, positional light, contour light or license plate light.

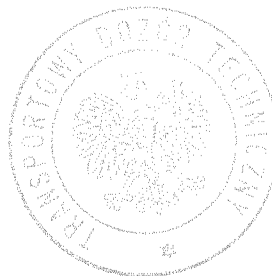
3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe/podzespołe/samodzielnej jednostce technicznej:**

tabliczka znamionowa

Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle/component~~/separate technical unit:
data plate

- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na obudowie centrali**
Location of that marking: on the main module cap
4. **Kategoria pojazdu:** **M, N i O**
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta/importera:**
Name and address of manufacturer/importer:
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** **etykieta naklejona na obudowie**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: label stuck on the main module cap
7. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):** **patrz Dokument Informacyjny**
Address(es) of assembly plant(s): see Information Document
8. **Dodatkowe informacje:** **patrz Dodatek**
Additional information: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań:**
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Technical Service responsible for carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** **2013.11.25**
Date of test report: 2013.11.25
11. **Numer sprawozdania z badań:** **3.23/1.93/2013/1**
No. of test report: 3.23/1.93/2013/1
12. **Uwagi (jeśli występują):** **brak uwag**
Remarks (if any): no remarks
13. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw
14. **Data:** **28 lutego 2014 r.**
Date:
15. **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kafasa



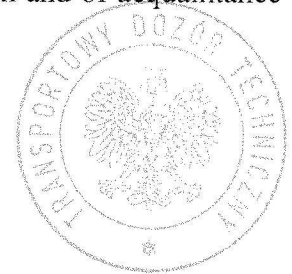
16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:**
- dokumentacja homologacyjna **Lamp samochodowych sygnalizacyjnych, diodowych 12/24 V, typ: HOR LRP1;**
 - sprawozdanie z badań nr **3.23/1.93/2013/1;**
 - Dokument Informacyjny;
 - Oświadczenie producenta o produkcji seryjnej zgodnie z dokumentacją oraz o zapoznaniu się z treścią Regulaminu nr 10.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- approval documentation of **Automotive lamps of signaling, LED 12/24 V type: HOR LRP1;**
- test report No. **3.23/1.93/2013/1;**
- Information Documentation;
- Producer's declaration on serial production in conformity with documentation and of acquaintance with contents of Regulation No. 10.

17. **Powody rozszerzenia:**
Reasons for extension:

nie dotyczy
not applicable



**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 3563
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego
zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 3563
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/electronic
sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:

1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego: 12V lub 24V**
Electrical system rated voltage: 12V or 24V

1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M, N i O
z następującymi ograniczeniami:**

bez ograniczeń

This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
no restrictions

1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są: zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction

1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:
nie dotyczy**

This ESA can be used only on the following vehicle types:
not applicable

1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są: nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable

1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia
odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.04):
dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz**

The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.04):
for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz

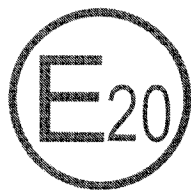
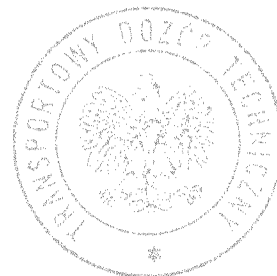
1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze
Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**

Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for
carrying out the tests:

Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland

2. **Uwagi: brak uwag**
Remarks: no remarks

ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA**
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR**
OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 4
00-928 WARSZAWA

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.04
of a type of ~~electrical~~/electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.04

Numer homologacji: **E20 10R-04 3563** Numer rozszerzenia: -

Approval No.: **E20 10R-04 3563** Extension No.: -

1. **Marka (nazwa handlowa producenta): Lampa samochodowa sygnalizacyjna, diodowa 12/24 V**

Make (trade name of manufacturer): **Automotive lamp of signaling, LED 12/24 V**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**

Type and general commercial description(s):

Typ: HOR LRP1

Type: **HOR LRP1**

Krótki opis: Lampa samochodowa sygnalizacyjna, 12/24 V, diodowa typ: HOR LRP1 przeznaczona jest do instalacji w pojazdach samochodowych posiadających instalację elektryczną 12 V lub 24 V. W zależności od wersji może pełnić funkcję lampy zespolonej tylnej, hamowania, pozycyjnej, obrysowej lub oświetlenia tablicy rejestracyjnej.

Short description: Automotive lamp of signaling, LED 12/24 V type: HOR LRP1 is designed for installation in vehicles with 12 V or 24 V electrical system. Depending on the version it can function as a rear light unit, braking light, positional light, contour light or license plate light.

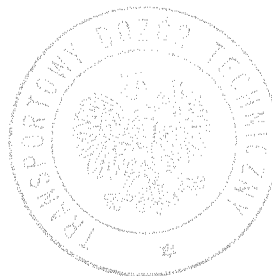
3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe/podzespołe/samodzielnej jednostce technicznej:**

tabliczka znamionowa

Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle/component~~/separate technical unit:
data plate

- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na obudowie centrali**
Location of that marking: on the main module cap
4. **Kategoria pojazdu:** **M, N i O**
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta/importera:**
Name and address of manufacturer/importer:
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** **etykieta naklejona na obudowie**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: **label stuck on the main module cap**
7. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):** **patrz Dokument Informacyjny**
Address(es) of assembly plant(s): see Information Document
8. **Dodatkowe informacje:** **patrz Dodatek**
Additional information: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań:**
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Technical Service responsible for carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** **2013.11.25**
Date of test report: 2013.11.25
11. **Numer sprawozdania z badań:** **3.23/1.93/2013/1**
No. of test report: 3.23/1.93/2013/1
12. **Uwagi (jeśli występują):** **brak uwag**
Remarks (if any): no remarks
13. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw
14. **Data:** **28 lutego 2014 r.**
Date:
15. **Podpis:**
Signature:

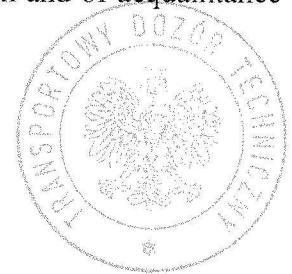
DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kafasa



16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:**
- dokumentacja homologacyjna **Lamp samochodowych sygnalizacyjnych, diodowych 12/24 V, typ: HOR LRP1;**
 - sprawozdanie z badań nr **3.23/1.93/2013/1;**
 - Dokument Informacyjny;
 - Oświadczenie producenta o produkcji seryjnej zgodnie z dokumentacją oraz o zapoznaniu się z treścią Regulaminu nr 10.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- approval documentation of **Automotive lamps of signaling, LED 12/24 V type: HOR LRP1;**
 - test report No. **3.23/1.93/2013/1;**
 - Information Documentation;
 - Producer's declaration on serial production in conformity with documentation and of acquaintance with contents of Regulation No. 10.
17. **Powody rozszerzenia:** **nie dotyczy**
Reasons for extension: **not applicable**



**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-04 3563
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego
zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-04 3563
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/electronic
sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:

1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12V lub 24V**
Electrical system rated voltage: 12V or 24V

1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M, N i O
z następującymi ograniczeniami:**

bez ograniczeń

This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
no restrictions

1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction

1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:
nie dotyczy**

This ESA can be used only on the following vehicle types:
not applicable

1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable

1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia
odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.04):
dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz**

The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.04):
for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz

1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze
Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**

Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for
carrying out the tests:

Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland

2. **Uwagi:** **brak uwag**
Remarks: no remarks